

Zmluva o poskytnutí služieb č. 051 – 003/2026

uzavretá podľa ust. §269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov
medzi:

Zmluvné strany:

1/ Obchodné meno: Ivan Galdík

Sídlo: Argentinská 1624/32b, 170 00 Praha 7 - Holešovice, Česká republika

IČO: 23578394

IČ DPH: nie je platiteľ DPH

Bankové spojenie: SK97 0200 0000 0030 2778 9957

Zastúpená: „Mgr. Ivan Galdík“]

Registrácia:

Zastúpená:

(ďalej len „**poskytovateľ**“)

a

2/ Obchodné meno: Zoologická záhrada Bratislava, príspevková organizácia

Sídlo: Mlynská dolina 1A, 842 27 Bratislava, m. č. Karlova Ves

IČO: 00179710

DIČ: 2020801728

IČ DPH: SK 2020801728

Bankové spojenie: ČSOB, IBAN:SK357500000000025849043

Registrácia: Obecná príspevková organizácia

Zriaďovacia listina schválená uznesením MZ hl. m. SR
Bratislavy č. 725/2009

Zastúpená: Ing. Matej Dobšovič, riaditeľ

(ďalej len „**objednávateľ**“)

(dodávateľ a objednávateľ spolu aj ako „zmluvné strany“ a každý samostatne aj ako „zmluvná strana“).

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy o poskytnutí služieb (ďalej len „zmluva“) za nasledovných podmienok:

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je záväzok poskytovateľa spočívajúci v poskytovaní služieb v podobe dodávania grafických podkladov podľa presných zadaní zo strany objednávateľa (ďalej len „ZOO Bratislava“) za podmienok uvedených v zmluve a záväzok objednávateľa zaplatiť za poskytnuté služby cenu vo výške a spôsobom dohodnutým v článku IV. zmluvy.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje na vlastné náklady a nebezpečenstvo vykonať a dodať objednávateľovi predmet zmluvy a objednávateľ sa zaväzuje odobrať predmet zmluvy v rozsahu podľa čl. III. zmluvy.

Článok II.

Definície a spôsob zadávania

1. „Zadanie“ je písomná špecifikácia požadovaného výstupu, zaslaná Objednávateľom e-mailom oprávnenej kontaktnej osoby podľa Čl. V. bod 6, obsahujúca najmenej účel, formát, rozmery, texty, podklady a termín dodania.

2. „Výstup“ je finálny grafický podklad odovzdaný Objednávateľovi v dohodnutom formáte (napr. PDF pre tlač, PNG/JPG, online bannery a pod.).
3. „Zdrojové súbory“ sú editovateľné pracovné súbory (napr. AI/PSD/INDD/FIG/AFDESIGN a pod.) vrátane použitých vrstiev, kriviek a nastavení.
4. „Akceptácia“ znamená výslovné písomné schválenie Výstupu Objednávateľom e-mailom s uvedením „SCHVÁLENÉ“. Tiché nekonanie sa nepovažuje za akceptáciu.
5. Poskytovateľ začne práce na Zadaní až po jeho potvrdení podľa Čl. III bod 3 (prvá odrážka) a po dodaní podkladov zo strany Objednávateľa v rozsahu potrebnom na riadne splnenie Zadania

Článok III.

Rozsah a miesto plnenia

1. Poskytovateľ je povinný dodať predmet zmluvy podľa ods. 1. Čl. I. zmluvy dopredu dohodnutým a odsúhlaseným spôsobom.
2. Rozsahom plnenia podľa Čl. I. tejto zmluvy sa rozumie spracovanie zadania a poskytovanie finálnych grafických prác a aktivít v plnom rozsahu a podľa zadania interných zamestnancov marketingového oddelenia a oddelenia vzdelávania v ZOO Bratislava.
3. Poskytovaním grafických prác sa rozumie najmä:
 - potvrdenie prijatia zadania zo strany poskytovateľa
 - vypracovanie zadania podľa doručeného zadania až do momentu, kedy objednávatel e-mailom nepotvrdí finálnu verziu zadania, následne doručenie finálnych tlačových dát a podkladov objednávatelovi
 - vykonávanie ďalších pomocných grafických činností podľa zadania
4. Poskytovateľ dodá Výstup v lehote podľa Čl. VI bod 2, ak sa zmluvné strany písomne nedohodnú inak (napr. pri urgentných zadaniach).
5. Za miesto plnenia sa považuje odovzdanie Výstupu elektronicky (e-mail/úložisko) oprávnenej osobe Objednávateľa; ak sa dohodne osobné odovzdanie, spíše sa odovzdávací protokol alebo potvrdenie e-mailom.

Článok IV.

Cena a platobné podmienky

1. Cena predmetu zmluvy je stanovená dohodou zmluvných strán vo výške 25,- EUR (slovom: dvadsaťpäť EUR) za jednu odpracovanú hodinu. V dohodnutej cene sú zahrnuté všetky náklady poskytovateľa. Poskytovateľ si bude riadne značiť všetky odpracované hodiny do hároku, ktorý slúži ako spätná kontrola odpracovaných hodín pre obe strany, pričom tento hárok na konci každého kalendárneho mesiaca schvaľuje Zuzana Očenášová, ako vedúca oddelenia marketingu v ZOO Bratislava. Hárok odpracovaných hodín musí obsahovať: dátum a čas práce, popis vykonanej činnosti, počet hodín, schválenie zodpovednou osobou Objednávateľa najneskôr do 5 pracovných dní od predloženia. Bez písomného schválenia výkazu hodín zodpovednou osobou Objednávateľa nie je Poskytovateľ oprávnený zahrnúť príslušné hodiny do fakturácie; v prípade sporných položiek je Poskytovateľ povinný na vyžiadanie doložiť väzbu na konkrétne Zadanie/Výstup (napr. pracovná verzia, odovzdanie).
2. V prípade, ak je Poskytovateľ platiteľom DPH, k odmene Poskytovateľa podľa tohto článku bude pripočítaná príslušná sadzba DPH vo výške podľa všeobecne

záväzných právnych predpisov platných v čase poskytnutia zdaniteľného plnenia.

3. Ak sa Poskytovateľ, ktorý v momente uzatvorenia tejto zmluvy nie je platiteľ DPH, stane po uzatvorení tejto zmluvy počas plnenia predmetu zmluvy platiteľ DPH, celková odmena za plnenie s DPH, uvedená v bode 6. tohto článku, ako aj jednotková odmena uvedená v bode 1. tohto článku, sa budú považovať za odmeny vrátane DPH, a to odo dňa vzniku povinnosti Poskytovateľa odvádzať DPH, t.j. odo dňa kedy sa stal platiteľom DPH.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že fakturácia a daňový režim (vrátane prípadného prenesenia daňovej povinnosti) sa bude uplatňovať v súlade s príslušnými právnymi predpismi platnými pre miesto dodania služby v B2B režime; Poskytovateľ uvedie na faktúre všetky povinné náležitosti podľa príslušných predpisov a podľa svojho registračného statusu k DPH.
5. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť cenu služieb na základe faktúry vystavenej poskytovateľom, súčasťou ktorej bude výkaz hodín, v ktorých boli poskytovateľom dohodnuté služby poskytované, s potvrdením zodpovedného zamestnanca objednávateľa o ich vykonaní.
6. Celková výška odmeny poskytovateľa počas trvania zmluvy je limitovaná sumou
7. 3 000,- EUR (slovom: tritisíc EUR). Po dosiahnutí tohto limitu zmluva automaticky zaniká. Navýšenie limitu je možné len písomným dodatkom podpísaným oboma zmluvnými stranami.
8. Platbu vykoná objednávateľ do pätnástich dní odo dňa predloženia faktúry bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa. Faktúru predkladá poskytovateľ 1x mesačne.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ je povinný vykonať predmet zmluvy riadne a včas, na profesionálnej úrovni, v súlade s platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Objednávateľ je povinný riadne a včas poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť a všetky informácie nevyhnutne potrebné a užitočné pre dosiahnutie cieľov vytýčených touto zmluvou.
3. Poskytovateľ týmto udeľuje Objednávateľovi výhradnú, časovo neobmedzenú licenciu na použitie všetkých grafických diel a výstupov vytvorených v rámci tejto zmluvy, a to bez územného obmedzenia, najmä:
 - a) pre všetky marketingové a komunikačné účely ZOO Bratislava,
 - b) na rozmnožovanie v tlačenej aj elektronickej forme,
 - c) na zverejňovanie na webovom sídle a sociálnych sieťach,
 - d) na použitie v reklamných materiáloch, suveníroch a merchandisingu,
 - e) na úpravu, adaptáciu a ďalšie spracovanie diel, vrátane spojenia s inými dielami.

Objednávateľ je oprávnený udeliť sublicenciu tretím osobám, ktoré pre Objednávateľa zabezpečujú výrobu, tlač, distribúciu, publikáciu alebo propagáciu (napr. tlačiarne, médiá, agentúry, partneri kampaní), a to v rozsahu potrebnom na naplnenie účelu použitia.

Poskytovateľ sa zaväzuje odovzdať Objednávateľovi všetky Zdrojové súbory v editovateľnom formáte podľa Čl. II bod 3.

Poskytovateľ vyhlasuje a zodpovedá za to, že:

- je oprávnený udeliť licenciu v rozsahu podľa tohto bodu,
- Výstupy neporušujú práva tretích osôb (najmä autorské práva, práva k fontom, fotografiám, ilustráciám, atď), alebo má k takým prvkom riadne nadobudnuté licencie pre použitie Objednávateľom; na vyžiadanie Objednávateľa doloží licenčné doklady,
- v prípade uplatnenia nároku tretej osoby z titulu porušenia práv v dôsledku prvkov dodaných Poskytovateľom, Poskytovateľ nahradí Objednávateľovi škodu a účelne vynaložené náklady, vrátane nákladov právneho zastúpenia.

Poskytovateľ je oprávnený použiť vytvorené diela v portfóliu a na prezentačné nekomerčné účely až po ich zverejnení Objednávateľom, a to bez sprístupnenia interných, neverejných alebo citlivých podkladov; pri interných materiáloch len s predchádzajúcim písomným súhlasom Objednávateľa.

Licenčná odmena je zahrnutá v hodinovej sadzbe podľa Čl. IV.

4. Poskytovateľ je oprávnený plniť predmet tejto zmluvy aj prostredníctvom subdodávateľov len po predchádzajúcom písomnom súhlase Objednávateľa. V prípade plnenia predmetu zmluvy prostredníctvom subdodávateľov zodpovedá Poskytovateľ Objednávateľovi tak, ako keby plnil predmet zmluvy sám. Subdodávateľ je viazaný rovnakými podmienkami mlčanlivosti a ochrany autorských práv ako Poskytovateľ.
5. Objednávateľ má právo reklamovať dodané grafické podklady, ak:
 - nezodpovedajú zadaniu
 - obsahujú technické chyby
 - nie sú použiteľné pre tlač/publikáciu
 Poskytovateľ je povinný odstrániť reklamované nedostatky. Zmluvné strany určili nasledovné osoby, ktoré sú oprávnené konať vo veciach plnenia predmetu zmluvy:
 - za Objednávateľa: Mgr. Zuzana Očenášová, tel: 0903 626 400
e-mail: zuzana.ocenasova@zoobratislava.sk
 - za Poskytovateľa: Mgr. Ivan Galdík, tel: 0907 488 273, e-mail: ivan.galdik@gmail.com
6. Zmenu osôb uvedených v bode 6. tohto článku je možné vykonať písomným oznámením, podpísaným štatutárnym zástupcom príslušnej zmluvnej strany doručeným druhej zmluvnej strane, pričom na zmenu týchto osôb sa nevyžaduje uzavretie dodatku k tejto zmluve.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti podľa tejto zmluvy sa doručujú osobne, poštou, kuriérskou službou alebo e-mailom. Každá zo zmluvných strán je povinná písomne informovať druhú zmluvnú stranu o akejkol'vek zmene adresy, e-mailu alebo kontaktných údajov.
8. Písomnosti doručované poštou a kuriérskou službou sa doručujú na adresu sídla zmluvných strán uvedenú v Čl. I tejto zmluvy.
9. Písomnosti doručované osobne sa považujú za doručené v deň ich prevzatia, alebo dňom kedy adresát odoprel prevziať zásielku. Písomnosti doručované poštou alebo kuriérskou službou sa považujú za doručené v deň prevzatia zásielky adresátom, alebo v deň keď sa zásielka vrátila odosielateľovi späť ako nedoručená, aj keď sa adresát o zásielke nedozvedel. Písomnosti doručované prostredníctvom e-mailu sa považujú za doručené nasledujúci pracovný deň po ich odoslaní na e-mailovú adresu druhej zmluvnej strany.
10. Na doručovanie písomností týkajúcich sa vzniku, zmeny alebo zániku tejto zmluvy alebo akéhokoľvek porušenia zmluvy sa nepoužije e-mail.

11. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky informácie, ktoré v rámci plnenia tejto zmluvy poskytnú druhej zmluvnej strane:
 - a) budú uchovávať v tajnosti a neprezerajú ich, ani inak nesprístupnia tretím osobám, s výnimkou zákonne stanovených prípadov;
 - b) budú ich používať len na účel, na ktorý boli poskytnuté alebo inak sprístupnené, a to vždy len v súlade so záujmami druhej zmluvnej strany;
 - c) nebudú bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany tieto informácie reprodukovать alebo rozmnožovať.
12. Zmluvné strany sa vzájomne zaväzujú prijať a dodržiavať maximálne účinné opatrenia pre zamedzenie úniku informácií.
13. Povinnosti dodržiavania dôvernosti informácií, ktoré sú predmetom tohto článku, sa nevzťahujú na informácie, ktoré:
 - a) sú alebo sa stanú všeobecne a verejne prístupné inak než porušením ustanovení tohto článku zo strany príjemcu informácií;
 - b) sú príjemcovi informácií známe a boli mu voľne k dispozícii ešte pred prijatím týchto informácií od druhej zmluvnej strany;
 - c) budú následne príjemcovi sprístupnené bez záväzku mlčanlivosti treťou stranou, ktorá takisto nie je vo vzťahu k nim nijako viazaná;
 - d) ktorých sprístupnenie alebo zverejnenie sa vyžaduje zo zákona.

Článok VI. Sankcie

1. Zmluvné strany sa zaväzujú k vyvinutiu maximálneho úsilia k predchádzaniu škodám a k minimalizácii vzniknutých škôd. Poskytovateľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikla Objednávateľovi jeho zavinením.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje dodať grafické podklady v dohodnutej lehote pracovných dní od potvrdenia zadania.
3. Ak Poskytovateľ neodstráni reklamované nedostatky podľa bodu 5 v čl. V ani v dodatočnej primeranej lehote poskytnutej Objednávateľom, je Objednávateľ oprávnený:
 - požadovať primeranú zľavu z ceny za dané plnenie, alebo
 - zabezpečiť opravu prostredníctvom tretej osoby na náklady Poskytovateľa, ak to povaha veci umožňuje; tým nie sú dotknuté nároky na náhradu škody.

Článok VII. Ochrana osobných údajov

1. Osobné údaje kontaktných osôb sú spracúvané na účely plnenia tejto zmluvy. Obe zmluvné strany vyhlasujú, že sú oprávnené poskytovať tieto osobné údaje druhej zmluvnej strane, ktorá ich ďalej spracúva ako prevádzkovateľ. Obe zmluvné strany sú povinné dodržiavať ustanovenia Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Článok VIII.

Doba trvania zmluvy a spôsob jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu 24 mesiacov.
2. Táto zmluva zaniká:
 - a) uplynutím dohodnutej doby trvania;
 - b) vyčerpaním maximálnej výšky odmeny podľa Čl. IV. bod 6. tejto zmluvy;
 - c) dohodou zmluvných strán;
 - d) výpoveďou Objednávateľa;
 - e) odstúpením v súlade s ustanovením § 344 Obchodného zákonníka.
3. Objednávateľ je oprávnený kedykoľvek vypovedať zmluvu aj bez uvedenia dôvodu. Výpoveď musí byť písomná a doručená druhej zmluvnej strane, inak je neplatná. Výpovedná doba je jeden mesiac a začína plynúť od prvého dňa nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede na adresu sídla Poskytovateľa.
4. V prípade porušenia ustanovení tejto zmluvy je druhá strana oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy po písomnom upozornení a márnom uplynutí dodatočnej lehoty danej na odstránenie závadného stavu. Odstúpením od zmluvy nie sú dotknuté nároky na náhradu škody. Účinky odstúpenia od tejto zmluvy nastávajú momentom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
5. Odchyľne od ust. § 351 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník sa zmluvné strany dohodli, že už poskytnuté plnenia sa v prípade odstúpenia od tejto zmluvy ktoroukoľvek zmluvnou stranou, nevracajú.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

1. Vo všetkých veciach založených touto zmluvou sa zmluvný vzťah spravuje Obchodným zákonníkom v znení neskorších predpisov a príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov.
2. Poskytovateľ vyhlasuje, že počas trvania zmluvy neposkytne grafické služby konkurenčným zoologickým záhradám na území SR bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že zmeny a doplnenia k tejto zmluve je možné uzatvoriť výlučne formou písomných dodatkov k nej so súhlasom oboch zmluvných strán.
4. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, jeden rovnopis obdrží objednávatel' a jeden rovnopis obdrží poskytovateľ.
5. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ustanovením § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a na web sídlo objednávateľa.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali a potvrdzujú, že zmluva je zrozumiteľná a určitá a vyjadruje ich skutočnú, slobodnú a vážnu vôľu, nie je

uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

7. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť maximálnu súčinnosť pri plnení tejto zmluvy.

Bratislava, dňa:

Za objednávateľa:

Poskytovateľ:

Ing. Matej Dobšovič

Mgr. Ivan Galdík